



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπισώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

GIMA 28564 - 28565 - 28566



Guangdong Yuehua Medical Instrument Factory Co., Ltd.
Rongsheng Science and Technology Zone, Daxue Road,
Shantou, Guangdong, China - Made in China



QDC-303
P4000IIE (B)
QDC-303+P4000IIE (B)



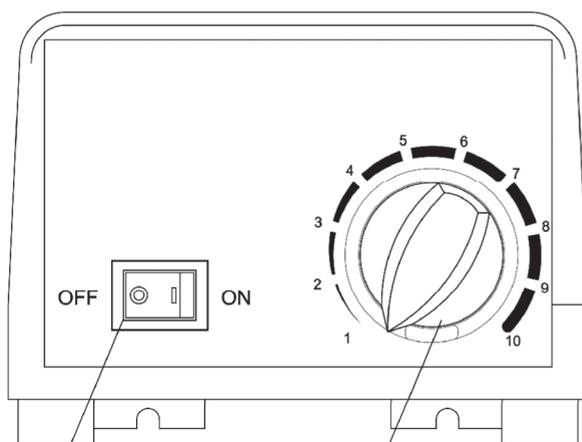
Eunitor GmbH
Kennedydamm 5, 40476 Düsseldorf, Germany



Gima S.p.A
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

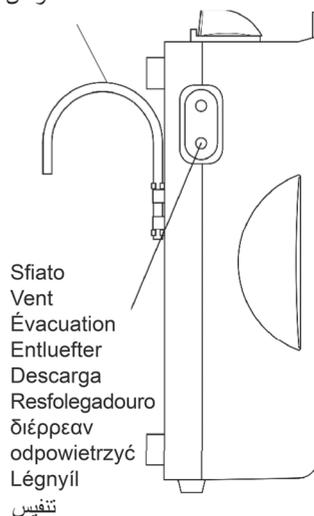


Ganci
Hooks
Crochets
Haken
Ganchos
Ganchos
άγκιστρα
haki
Kampó
هوكس



Alimentazione
Power
Courant
Strom
Corriente
Alimentação
Ρεύμα
Prąd
Áram
تيار

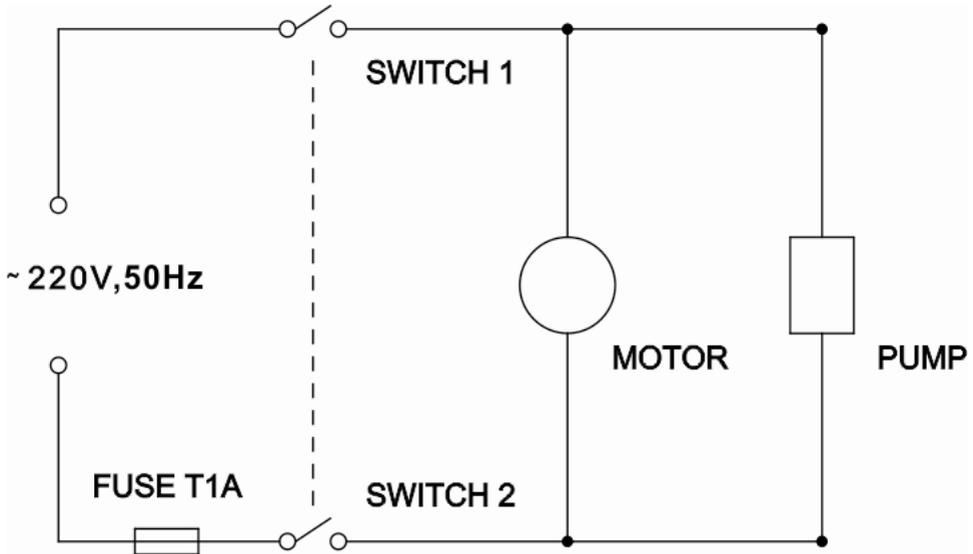
Manopola regolazione pressione
Pressure adjustment dial
Bouton de réglage de la pression
Luftdruckgriff
Manivela de regulación de la presión
Punho de regulação da pressão
Λαβή ρύθμισης της πίεσης
Gałka regulacji ciśnienia powietrza
Nyomást szabályozó kezelőgomb
مفتاح ضبط الضغط



Sfiato
Vent
Évacuation
Entlüfter
Descarga
Resfolegadouro
διέρευαν
odpowietrzyć
Légnyíl
تنفيس

Schema elettrico
Circuit diagram
Schéma électrique
Stromlaufplan
Esquema eléctrico
Esquema elétrico
Ηλεκτρικό διάγραμμα
Schemat elektryczny
Elektromos kapcsolási rajz

التخطيط الكهربائي



Anweisungen

Die LUFTBLASEN-MATRATZE besteht aus zwei Teilen: die Matratze und die Pumpe. Die Pumpe ist mit einem kleinen Kompressor ausgestattet, wobei eine sehr leise Taetigkeit mit hoher Energieeffizienz gewaehrleistet ist. Die Kontrollplatte ist einfach und leicht zu betaetigen. Die Matratze entlastet den Druck durch abwechselnde Auf- und Abblasesequenzen in Luftzellen im Abstand von zirka 6 Minuten, kronometriert. Es ist ausfuehrlich bewiesen, dass der konstante Druck auf Knochenprominenzen oberflaechliche Verletzungen verursacht. Die andauernde Bewegung reduziert den Bereich von konstantem Druck und erhoehrt die Zirkulation.

Benutzung

1. Die Matratze auf das Bettgestellt legen, das Ende des flexiblen Schlauches am Fussbett.
2. Durch Anwendung der dazugehoerenden Haken, die Pumpe am Ende des Bettes festhaengen, oder sie auf eine glatte Flaechen legen.
3. Die Luftschlaeuche der Matratze an die Pumpe verbinden.
4. Die Pumpe an eine Steckdose verbinden. Bitte sicherstellen, dass der Stromkabel fern von moeglichen Gefahren ist
5. Den Startknopf auf der Kontrollplatte der Pumpe druecken. Die Pumpe beginnt, die Matratze aufzublasen.
6. Nach dem Aufblasen, die Matratze durch Benutzung des Pumpengriffs regulieren.

Warnung



1. Nicht oberhalb oder nahe der Pumpe rauchen.
2. Die Pumpe fern von geheizten Flaechen halten.
3. Explosionsgefahr wenn getaetigt bei Vorhandensein von entzueendbaren Anaesthetikum.
4. Die Sicherung wie angegeben ersetzen: T1A 250V.
Anspeisung: ~ 220V 50Hz, 0.1A

Produkt-Verzeichnis

GROESSE	
MATRATZE (Laenge x Breite x Hoehe)	200cm×90cm×7cm
Klappen-Umfang	50cm an beiden Seiten
PUMPE (Laenge x Breite x Hoehe)	25cm×12cm×10cm
GEWICHT	
Gewicht der Matratze	2.3kg
Gewicht der Pumpe	1.4kg
LADEFAEHIGKEIT	
Hoechstgewicht des Patienten	135kg
ELEKTRO-VERZEICHNIS	
Anspeisung in Betrieb	~ 220V 50Hz, 0.1A MAX
Sicherung	T1A 250V
AUSSENBEDINGUNGEN	
Betriebsbedingungen	
Aussentemperatur	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Relative Feuchtigkeit	10% - 75%
LAGER- UND TRANSPORTBEDINGUNGEN	
Aussentemperatur	-18°C - +43°C (0°F - 110°F)
Relative Feuchtigkeit	10% - 95%

Reinigungsanleitung

Matratze

Die Matratze regelmäßig mit einem neutralen Reinigungsmittel oder Alkohol reinigen. Wärme- oder Dampfsterilisation ist nicht anwendbar.

Pumpe

Die Pumpe regelmäßig mit einem neutralen Reinigungsmittel oder Alkohol reinigen. Pumpengehäuse nicht öffnen - Stromschlaggefahr

Die Pumpe nicht nass werden lassen oder in Flüssigkeiten tauchen.

	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		Temperaturgrenzwert
	Beseitigung WEEE		Hersteller		Feuchtigkeitsgrenzwert
	Folgen Sie den Anweisungen		Gerätetyp BF		Gebrauchsanweisung beachten
REF	Erzeugniscode	LOT	Chargennummer	SN	Seriennummer
	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen	CE	Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745	MD	Medizinprodukt
	Gerät der Klasse II	EC REP	Autorisierter Vertreter in der EG		Herstellungsdatum
	Importeur	UDI	Eindeutiger Bezeichner		



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden.

Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.